

**Form-IV**

**APPLICATION FOR LICENCE**

[See rule 8(1)]  
(To be submitted in triplicate)

To

The Registrar of Copyrights,  
Copyright Office,  
Karachi.

Sir,

In accordance with section 37 of the Copyright Ordinance, 1962 (XXXIV of 1962), I hereby apply to the Copyright Board for a licence to produce and publish a translation of the work the particulars of which are given in the enclosed statement.

I hereby, undertake to abide strictly by the terms and conditions of the licence; if granted to me.

Yours faithfully;

.....  
(Signature)

Place: ..... .

Date: .....

**STATEMENT**

1. Full name of the applicant (in block letters) \_\_\_\_\_

2. Full address and nationality of the applicant. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. Telegraphic address, if any. \_\_\_\_\_

4. Description of the work. \_\_\_\_\_

(a) Class of the work (Literary or Dramatic): \_\_\_\_\_

(b) Title of the work. " \_\_\_\_\_ "

(c) Full name, address and nationality of the author and if the author is dead, the date of his death. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(d) Language of the work. \_\_\_\_\_

(e) Name, address and nationality of the publisher. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(f) Year of the publication. \_\_\_\_\_

(g) Country of first Publication. \_\_\_\_\_

(h) Price of a copy of the work. \_\_\_\_\_

(i) If the copyright in the work is registered under section 39 (2), the registration No. \_\_\_\_\_

(If the work has appeared as a serial or otherwise in journal or magazine, give the name of the journal or magazine, the volume number of the issue, the date and the page of reference.)

5. Language into which the work is proposed to be translated. \_\_\_\_\_

6. Full name, qualification and address of the translator. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. Qualification of the applicant to produce and publish. \_\_\_\_\_
8. Number of copies of the translation proposed to be published: \_\_\_\_\_
9. Estimated cost of production and publication of the translation. \_\_\_\_\_
10. Proposed retail price per copy of the translation. \_\_\_\_\_
11. Rate of royalty which the applicant considers reasonable" to be paid to the copyright owner. \_\_\_\_\_
12. Means of the applicant for payment of the royalty. \_\_\_\_\_
13. Whether the prescribed fee has been paid and, if so, particulars of payment (give bank draft/ treasury challan No.). \_\_\_\_\_
- 14.(a) Full name, address and nationality of the person competent to issue a licence for translation. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (b) Whether the applicant was able to find the said person? \_\_\_\_\_
- (c) Whether the applicant had ,requested arid had been denied authorization by the said person to produce and publish the translation? \_\_\_\_\_
- (d) If the applicant was unable to find the owner, whether he had sent a copy of the request for authorization to the publisher. If so, the date on which the copy was sent, (Enclose true copies of correspondence, if any). \_\_\_\_\_
15. Whether the author of the work has withdrawn from circulation copies of the work? \_\_\_\_\_
16. (a) Whether a translation in 'the same language has been published before? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (b) Whether a translation is out of print? \_\_\_\_\_
- (c) Full name, address and nationality of the earlier translator and if the said translator is dead, the date of his death. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (d) Title or-the earlier translation. \_\_\_\_\_

(e) Full name, address and nationality of the publisher of the earlier translation.

---

---

---

(f) Year of publication. \_\_\_\_\_

(g) Price per copy of the, earlier translation. \_\_\_\_\_

(h) If the earlier translation is registered under section 39(2), the registration number. \_\_\_\_\_

(i) Rate and amount of royalty paid to the copyright owner in respect of the earlier translation, if known. \_\_\_\_\_

17. (a) Whether translation has been made into any language other than the language stated in entry 5 above. \_\_\_\_\_

(b) Full name, address and nationality of the translator and if the said translator is dead, the date of his death. \_\_\_\_\_

(c) Title of the translation. \_\_\_\_\_

(d) Language of the translation; \_\_\_\_\_

(e) Full name, address and nationality of the publisher of the translation. \_\_\_\_\_

---

---

(f) Year of the publication. \_\_\_\_\_

(g) Price per copy of the translation. \_\_\_\_\_

(h) If the translation is registered under section 39(2), the Registration number. \_\_\_\_\_

---

(i) Rate and amount of Royalty paid to the copyright owner if known. \_\_\_\_\_

18. Remarks, if any. \_\_\_\_\_

19. List of enclosures: \_\_\_\_\_

Place: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Signature)